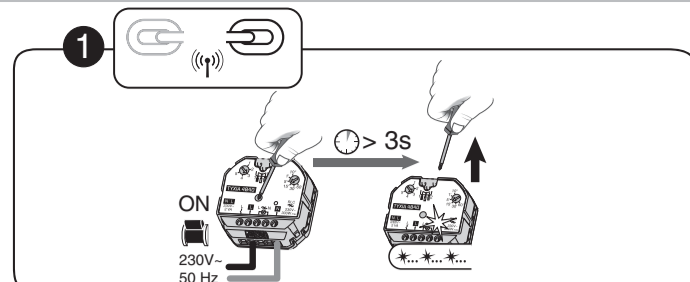


5

Association / Association / Einlernen / Associazione / Asociación / Przypisanie / Koppeling



FR Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

EN Switch on the installation. Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release

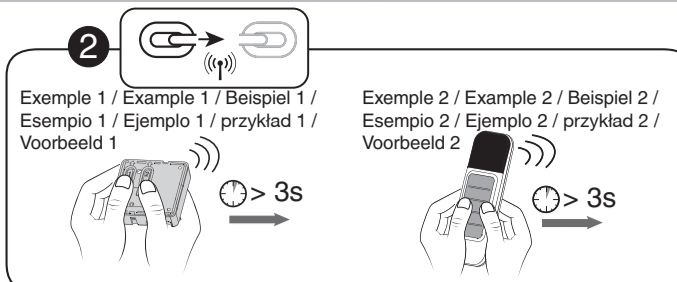
DE Setzen Sie die Anlage unter Spannung. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe blinkt. Lassen Sie die Taste los.

IT Mettete l'installazione sotto tensione. Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate

ES Conecte la alimentación. Pulse 3 segundos la tecla del receptor hasta el testigo parpadee. Deje de pulsar.

PL Podłącz instalację do prądu. Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk na odbiorniku, aż do mignięcia lampki na nim. Puść.

NL Zet de installatie onder spanning. Druk gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.



FR Sur l'émetteur, envoyez l'ordre d'association (voir sa notice).

EN Send the association command to the transmitter (refer to the user guide).

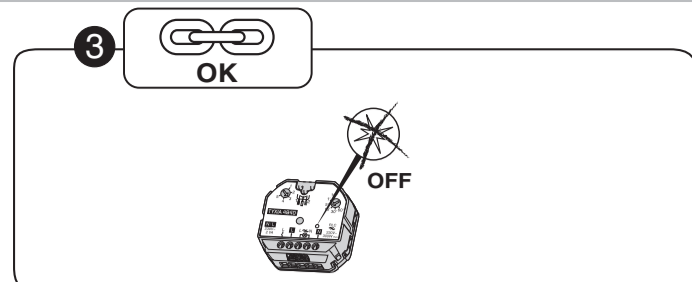
DE Geben Sie über den Sender die Zuordnungsanweisung (siehe entsprechende Anleitung).

IT Sull'emettitore, inviate l'ordine di associazione (vedere le relative istruzioni).

ES En el emisor, envíe la orden de asociación (ver las instrucciones).

PL Wyślij polecenie przypisania z nadajnika (patrz instrukcja nadajnika).

NL Verstuur het verbindingsovernamecommando op de zender (zie handleiding).



FR Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits sont associés.

EN Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are associated.

DE Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun miteinander verbunden.

IT Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti sono associati.

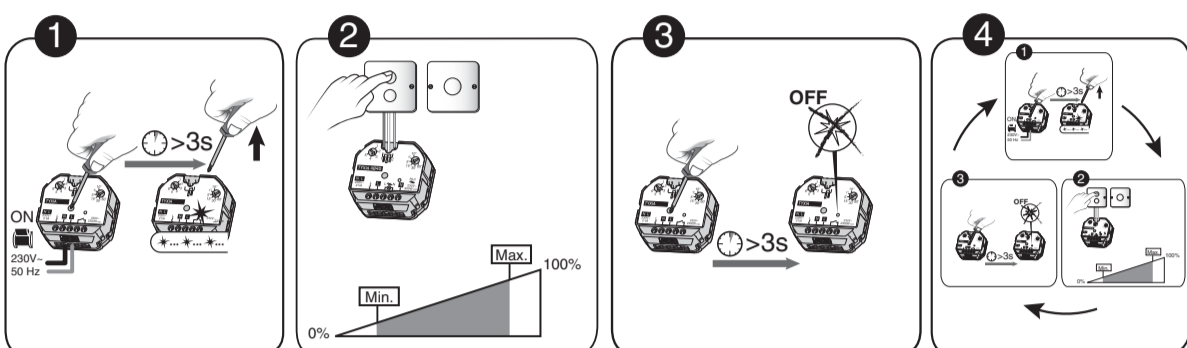
ES Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos se asocian.

PL Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty zostały przypisane.

NL Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De producten zijn met elkaar verbonden.

6

Réglage des valeurs Min. et Max. de la plage de variation / Setting the Min. and Max. dimming range values / Einstellung der Unter- und Obergrenze des Dimmbereichs / Regolazione dei valori Min. e Max. dell'intervallo di variazione / Ajuste de los valores min. y máx. del intervalo de regulación / Ustawienie wartości min i max dla zakresu ściemniania / Instellen van de min. en max. waarden van het dimbereik



FR Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

EN Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release.

DE Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe blinkt. Lassen Sie die Taste los.

IT Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.

ES Pulse 3 segundos la tecla del receptor hasta el testigo parpadee. Deje de pulsar.

PL Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk na odbiorniku, aż do mignięcia lampki na nim. Puść.

NL Druk gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.

FR Par appui prolongé sur le bouton poussoir de la commande filaire locale, réglez le nouveau seuil Min. ou Max.

EN Set the new Min. and Max. limit values by pressing and holding the push button.

DE Stellen Sie die neue Unter- bzw. Obergrenze durch längere Betätigung der Drucktaste am lokalen kabelgebundenen Schalter ein.

IT Effettuando una pressione prolungata del pulsante del comando filare locale, regolate la nuova soglia Min. o Max.

ES Al dejar de pulsar la tecla del control filar local, ajuste el nuevo umbral mín. o máx.

PL Naciskając dłużej przycisk lokalnego sterowania ustaw nowy próg min i max..

NL Stel de nieuwe min. of max. grens in door lang op de drukknop van de lokale draadbediening te drukken.

FR Enregistrez le seuil en appuyant 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant ne clignote plus.

EN Press the receiver button for 3 seconds until its LED stops flashing to record the limit values.

DE Drücken Sie zur Speicherung des neuen Werts 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe nicht mehr blinkt.

IT Registrate la soglia premendo per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia non lampeggia più.

ES Guarde el umbral pulsando 3 segundos la tecla del receptor hasta que el testigo deje de parpadear.

PL Zapisz próg przytrzymując naciśnięty przez 3 sekundy przycisk na odbiorniku, aż lampka na nim przestanie migać.

NL Registreer de grenswaarde door gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger te drukken tot het lampje niet meer knippert.

FR Recommencez les opérations pour l'un et l'autre des réglages (Min. et Max.).

EN Repeat the operations for each of the settings (Min. and Max.).

DE Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Wert (Ober- und Untergrenze).

IT Ricominciate le operazioni per entrambe le regolazioni (Min. e Max.).

ES Repita los pasos para ambos ajustes (min. y máx.).

PL Powtórz czynności dla poszczególnych ustawień (min i max).

NL Voer de handeling nogmaals uit voor de andere instelling (min. en max.).

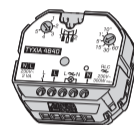
FR Réglages complémentaires / **EN** Additional settings

DE Zusätzliche Einstellungen / **IT** Regolazioni complementari

ES Ajustes adicionales / **PL** Regulacje dodatkowe

NL Aanvullende afstellingen

TYXIA 4840



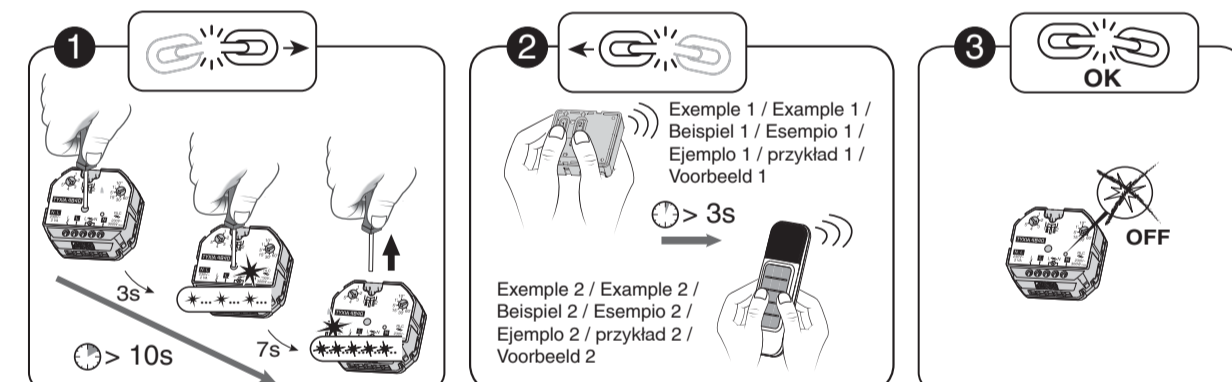
TYXIA CR1W



FR Une fois le TYXIA CR1W câblé, recommencer le réglage des valeurs Min et Max (étape 1 à 4). / **EN** Once the TYXIA CR1W is wired, you will have to set the Min. and Max. values again (steps 1 to 4). / **DE** Sobald der TYXIA CR1W verkabelt ist, können die minimalen und maximalen Werte eingestellt werden (Schritt 1 bis 4). / **IT** Una volta cablo il TYXIA CR1W, ricominciare la regolazione dei valori Min. e Max. (fasi 1 - 4) / **ES** Cuando el TYXIA CR1W esté cableado, ajuste de nuevo los valores mín. y máx. (pasos 1 a 4). / **PL** Po okablowaniu TYXIA CR1W, rozpocząć regulację wartości min. i maks. (etap 1 do 4) / **NL** Zodra de TYXIA CR1W is aangesloten, stelt u de Min. en Max. waarden opnieuw in (stap 1 tot 4).

7

Effacer une association / Remove an association / Zuordnung löschen / Cancellare un'associazione / Borrar una asociación / Usuwanie przypisania / Een koppeling verwijderen



FR Maintenez appuyé 10 secondes :
- après 3 secondes, le voyant clignote lentement.
- après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Relâchez.

EN Press and hold for 10 seconds:
- after 3 seconds, the LED flashes slowly.
- after 7 seconds, the LED flashes quickly. Release.

DE Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt:
- Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam.
- Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Lassen Sie die Taste los.

IT Mantenete premuto per 10 secondi:
- dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente.
- dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Rilasciate.

ES Mantenga pulsado 10 segundos:
- después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente.
- después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Deje de pulsar.

PL Przytrzymaj naciśnięty przez 10 sekund:
- po 3 sekundach lampka miga wolno.
- po 7 sekundach lampka miga szybko. Puść.

NL Houd 10 seconden ingedrukt:
- na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam.
- na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Laat de toets los.

FR Validez sur l'émetteur (voir sa notice).

EN Confirm on the transmitter (refer to the user guide).

DE Bestätigen Sie am Sender (siehe entsprechende Anleitung).

IT Confermate sull'emettitore (vedere le relative istruzioni).

ES Valide en el emisor (ver las instrucciones).

PL Zatwierdź na nadajniku (patrz jego instrukcja).

NL Bevestig op de zender (zie handleiding).

FR Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits ne sont plus associés.

EN Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are no longer associated.

DE Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun nicht mehr miteinander verbunden.

IT Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti non sono più associati.

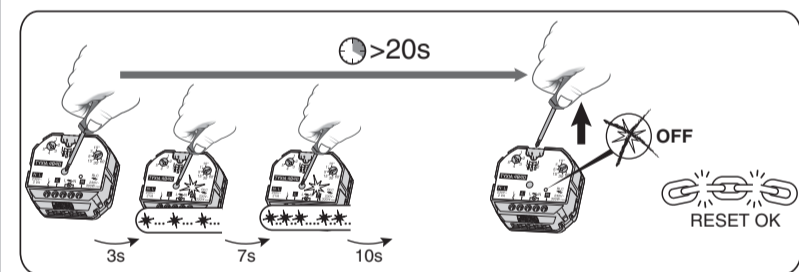
ES Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos ya no están asociados.

PL Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty nie są już przypisane.

NL Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De producten zijn niet langer met elkaar verbonden.

8

Effacer toutes les associations / Remove all associations / Alle Zuordnungen löschen / Cancellare tutte le associazioni / Borrar todas las asociaciones / Usuwanie wszystkich przypisań / Alle koppelingen wissen



FR Maintenez appuyé 20 secondes :
- après 3 secondes, le voyant clignote lentement.
- après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Maintenez l'appui jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Relâchez.

EN Press and hold for 20 seconds:
- after 3 seconds, the LED flashes slowly.
- after 7 seconds, the LED flashes quickly. Press and hold the button until the LED goes out. Release.

DE Halten Sie die Taste 20 Sekunden lang gedrückt:
- Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam.
- Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die Kontrollleuchte ausgeht. Lassen Sie die Taste los.

IT Mantenete premuto per 20 secondi:
- dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente.
- dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Mantenete la pressione fino a quando la spia si spegne. Rilasciate.

ES Mantenga pulsado 20 segundos:
- después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente.
- después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Mantenga pulsado hasta que el indicador se apague. Deje de pulsar.

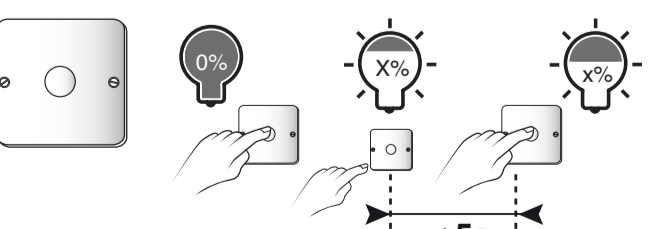
PL Przytrzymaj naciśnięty przez 20 sekund:
- po 3 sekundach lampka miga wolno.
- po 7 sekundach lampka miga szybko. Przytrzymać naciśnięty przycisk aż do zgaśnięcia lampki. Puść.

NL Houd 20 seconden ingedrukt:
- na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam.
- na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Houd de toets ingedrukt tot het controlelampje uitgaat. Laat de toets los.

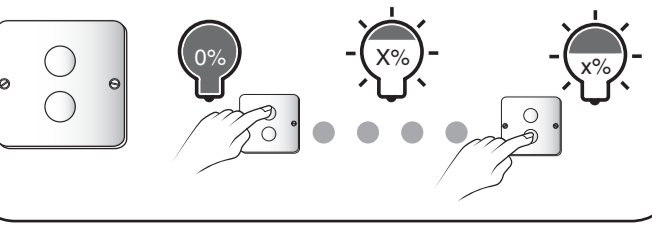
9

Utilisation / Use / Einsatz / Utilizzo / Utilización / Zastosowanie / Gebruik

FR Réglage de la variation (X%) / **EN** Setting the dimming (X%) / **DE** Einstellung des Dimmers (X%) / **IT** Regolazione della variazione (X%) / **ES** Ajuste de la regulación (X%) / **PL** Regulacja natężenia (X%) / **NL** Dimregeling (X%)



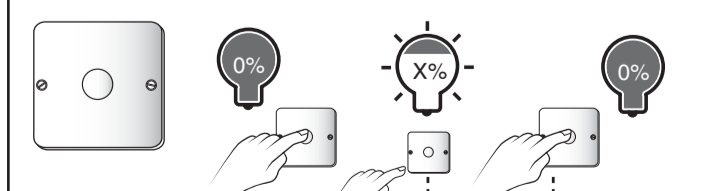
FR Appui maintenu / **EN** Press and hold / **DE** Langer Tastendruck / **IT** Pressione mantenta / **ES** Pulsación larga / **PL** Przytrzymać przez / **NL** Ingedrukt houden



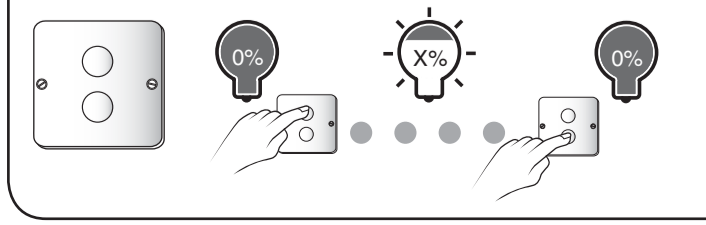
FR Appui bref / **EN** Briefly pressing / **DE** Kurzer Tastendruck / **IT** Pressione breve / **ES** Pulsación corta / **PL** Nacisnąć krótko / **NL** Kort indrukken

FR Commande de l'éclairage / **EN** Lighting control / **DE** Beleuchtungssteuerung / **IT** Comando dell'illuminazione / **ES** Control de la iluminación / **PL** Sterowanie oświetleniem / **NL** Bediening van de verlichting

0 -> X% -> 0

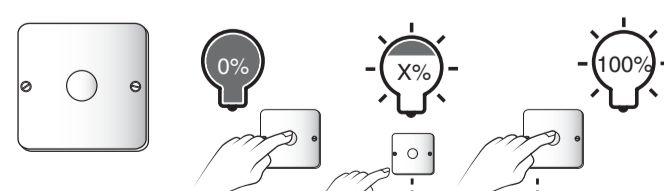


FR Appui maintenu / **EN** Press and hold / **DE** Langer Tastendruck / **IT** Pressione mantenta / **ES** Pulsación larga / **PL** Przytrzymać przez / **NL** Ingedrukt houden

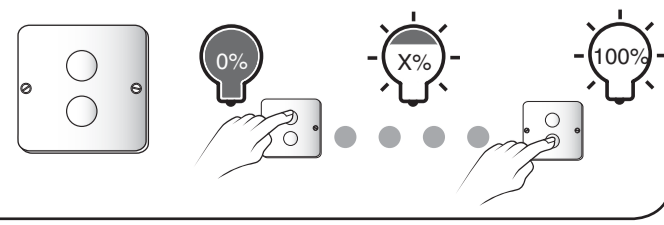


FR Appui bref / **EN** Briefly pressing / **DE** Kurzer Tastendruck / **IT** Pressione breve / **ES** Pulsación corta / **PL** Nacisnąć krótko / **NL** Kort indrukken

0 -> X% -> 100%



FR Appui maintenu / **EN** Press and hold / **DE** Langer Tastendruck / **IT** Pressione mantenta / **ES** Pulsación larga / **PL** Przytrzymać przez / **NL** Ingedrukt houden



FR Appui bref / **EN** Briefly pressing / **DE** Kurzer Tastendruck / **IT** Pressione breve / **ES** Pulsación corta / **PL** Nacisnąć krótko / **NL** Kort indrukken